



UOHSX003YHVF

## ÚŘAD PRO OCHRANU HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE



# ROZHODNUTÍ

Č. j.: ÚOHS-S524/2011/VZ-20435/2011/510/MOn

V Brně dne: 15. února 2012

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže příslušný podle § 112 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, ve správním řízení zahájeném dne 26.10.2011 na základě návrhu z téhož dne, jehož účastníky jsou:

- zadavatel – městská část Praha 10, IČ 000 63 941, se sídlem Vršovická 68, 101 38 Praha 10, zastoupená Ing. Milanem Richterem, starostou,
- navrhovatel – obchodní společnost TA Triumph-Adler Česká republika s. r. o., IČ 411 91 021, se sídlem Michelská 12a/ 18, 145 01 Praha 4, za niž jedná Karel Buřival, jednatel,

ve věci vymezené obsahem návrhu na přezkoumání úkonů zadavatele městské části Praha 10 při zadávání nadlimitní veřejné zakázky „Pronájem multifunkční kopírovací techniky pro Úřad městské části Praha 10“ v otevřeném řízení, jehož oznámení bylo v informačním systému o veřejných zakázkách uveřejněno dne 20.5.2011 a následně opraveno dne 25.5.2011 a dne 28.6.2011 pod ev. č. 60060312 a v Úředním věstníku Evropské unie dne 24.5.2011 pod ev. č. 2011/S 99-161965 a následně upraveno dne 28.5.2011 pod ev. č. 2011/S 103-167926 a dne 2.7.2011 pod ev. č. 2011/S 125-206491, **rozhodl takto:**

I.

Návrh společnosti TA Triumph-Adler Česká republika s. r. o., IČ 411 91 021, se sídlem Michelská 12a/ 18, 145 01 Praha 4, ze dne 26.10.2011 se v části II. návrhu „odůvodnění 2. námitky navrhovatele“ podle § 118 odst. 4 písm. c) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů zamítá, neboť návrh nebyl podán oprávněnou osobou.

II.

Návrh společnosti TA Triumph-Adler Česká republika s. r. o., IČ 411 91 021, se sídlem Michelská 12a/ 18, 145 01 Praha 4, ze dne 26.10.2011 se podle § 118 odst. 4 písm. a) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, zamítá, neboť nebyly zjištěny důvody pro uložení nápravného opatření podle § 118 odst. 1 nebo 2 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.

## ODŮVODNĚNÍ

### I. Zadávací řízení

1. Městská část Praha 10, IČ 000 63 941, se sídlem Vršovická 68, 101 38 Praha 10, zastoupená Ing. Milanem Richterem, starostou (dále jen „zadavatel“), uveřejnila v informačním systému o veřejných zakázkách dne 20.5.2011 a následně opravila dne 25.5.2011 a dne 28.6.2011 pod ev. č. 60060312 a v Úředním věstníku Evropské unie dne 24.5.2011 pod ev. č. 2011/S 99-161965 a následně upravila dne 28.5.2011 pod ev. č. 2011/S 103-167926 a dne 2.7.2011 pod ev. č. 2011/S 125-206491 oznámení otevřeného zadávacího řízení za účelem zadání nadlimitní veřejné zakázky „Pronájem multifunkční kopírovací techniky pro Úřad městské části Praha 10“ (dále jen „veřejná zakázka“).
2. Ve lhůtě pro podání nabídek zadavatel obdržel celkem pět nabídek. V protokolu o posouzení nabídek ze dne 6.9.2011 hodnotící komise učinila závěr, že nabídka uchazeče obchodní společnosti TA Triumph-Adler Česká republika s. r. o., IČ 411 91 021, se sídlem Michelská 12a/ 18, 145 01 Praha 4, za niž jedná Karel Buřival, jednatel (dále jen „navrhovatel“) nesplňuje zadavatelem stanovené zadávací podmínky a nabídku vyřadila z dalšího posuzování a hodnocení.
3. Zadavatel dne 9.9.2011 rozhodl o vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení. Rozhodnutí o vyloučení zadavatel oznámil dopisem ze dne 13.9.2011, který navrhovatel obdržel dne 19.9.2011.
4. Zadavatel ve svém rozhodnutí uvedl následující důvody pro vyloučení navrhovatele z účasti na veřejné zakázce: „Při posouzení nabídek uchazečů z hlediska splnění zadávacích podmínek je hodnotící komise dle ustanovení § 76 zákona povinna posoudit též požadované minimální parametry multifunkčních zařízení, které byly zadavatelem stanoveny v základních údajích zadávací dokumentace. Zadavatel požadoval v bodě 2.1. Požadované minimální parametry multifunkčních zařízení a blíže v bodě 2.1.1.1. základních údajů zadávací dokumentace, aby

uchazeč zadavateli dodal multifunkční zařízení formátu A4 černobílé v počtu 40 ks, které budou vybaveny HDD o min. kapacitě 80 GB. Uchazeč do své nabídky doložil popis multifunkčního zařízení UTAX CD 5140, které v předložených technických údajích parametr HDD o min. kapacitě 80 GB nemá uveden. Zadavatel dále požadoval v bodě 2.1. Požadované minimální parametry multifunkčních zařízení a blíže v bodě 2.1.1.2. základních údajů zadávací dokumentace, aby uchazeč zadavateli dodal multifunkční zařízení formátu A4 barevné v počtu 4 ks, které budou vybaveny HDD o min. kapacitě 80 GB. Uchazeč do své nabídky doložil popis multifunkčního zařízení UTAX CDC 5526, které v předložených technických údajích parametr HDD o min. kapacitě 80 GB nemá uveden. Zadavatel dále požadoval v bodě 2.1. Požadovaná minimální parametry multifunkčních zařízení a blíže v bodě 2.1.4.1. základních údajů zadávací dokumentace, aby uchazeč zadavateli dodal multifunkční zařízení formátu A3 pro velkokapacitní kopírování a tisk (černobílý), které bude splňovat technický požadavek na tisk a kopírování rychlostí potištěných 95 stran/minuta čb (i oboustranně — povolená tolerance +-10%). Uchazeč do své nabídky doložil popis multifunkčního zařízení UTAX CD 1480, které dle předložených technických údajů umožňuje tisk a kopírování rychlostí 80 stran/minuta čb (i oboustranně). Zadavatel dále požadoval dodání monitorovacího systému pro centrální zabezpečený tisk a sledování / řízení (dále jen monitorovací systém), splňující požadavky u vedené v bodě 2.3. Požadavky na monitorovací systém pro centrální zabezpečený tisk a sledování/ řízení základních údajů zadávací dokumentace. Uchazeč do své nabídky popis monitorovacího systému nedoložil“.

5. Proti rozhodnutí o vyloučení podal navrhovatel dopisem ze dne 4.10.2011 námitky, které zadavatel obdržel téhož dne a kterým po přezkoumání jejich oprávněnosti nevyhověl. Rozhodnutí o námitkách ze dne 14.10.2011 navrhovatel obdržel dne 17.10.2011. Vzhledem k tomu, že navrhovatel nepovažoval rozhodnutí zadavatele o námitkách za učiněné v souladu se zákonem, podal dopisem ze dne 26.10.2011 návrh na zahájení řízení o přezkoumání úkonů zadavatele k Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“).
6. Dnem 26.10.2011, kdy Úřad obdržel uvedený návrh, bylo podle § 113 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů<sup>1</sup>, zahájeno správní řízení ve věci vymezené obsahem návrhu ze dne 26.10.2011 na přezkoumávání úkonů zadavatele. Zadavatel obdržel stejnopis návrhu dne 27.10.2011.

#### **Z návrhu navrhovatele:**

7. Navrhovatel uvádí, že z dokumentů upravujících zadávací podmínky nevyplývá, že by zadavatel po dodavatelích požadoval popis monitorovacího systému pro centrální zabezpečený tisk a sledování/řízení (dále jen monitorovací systém) a tento požadavek tudíž nemohl být navrhovateli znám.
8. Ve vztahu k monitorovacímu systému dle navrhovatele uvedl zadavatel v základních údajích zadávací dokumentace v bodě 2.3. technické požadavky na monitorovací systém, které na různých místech dokumentace pak postupně upřesňoval. V bodu 2.7. základních údajů

---

<sup>1</sup> Pozn.: Pokud je v textu rozhodnutí uveden odkaz na zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, jedná se vždy o znění účinné v době zahájení zadávacího řízení.

zadávací dokumentace zadavatel uvádí, že „nedodržení požadovaných minimálních parametrů nabízených zařízení nebo monitorovacího systému je důvodem k vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče“. Výslovný požadavek zadavatele na vypracování popisu nabízeného monitorovacího systému jako součást nabídky však podle navrhovatele v zadávacích podmínkách obsažen nebyl.

9. Podle navrhovatele zadavatel není oprávněn vyloučit navrhovatele z účasti v zadávacím řízení pro nesplnění konkrétního požadavku, který nebyl v zadávacích podmínkách obsažen a který navrhovatel tedy neznal. Navrhovatel doplňuje, že text základních údajů v bodě 2.7. zadávací dokumentace pouze upozorňuje dodavatele, že zadavatel nebude akceptovat nabídku zařízení nebo monitorovacího systému bez dodržení minimálních technických parametrů uvedených v zadávacích podmínkách, ale v žádném ohledu neodkazuje na předložení popisu monitorovacího systému. Navrhovatel je přesvědčen, že zadavatel nemůže po uchazečích požadovat, aby jednotlivá ustanovení zadávacích podmínek vykládali, neboť zadavatel je tím povinným subjektem, který má zajistit, aby veškeré zadávací podmínky byly formulovány vždy srozumitelně a jednoznačně. Podle vyjádření navrhovatele jakákoliv nejasnost zadávacích podmínek nemůže být přičítána k tíži uchazeče, což několikrát potvrdil i Úřad ve své rozhodovací praxi.
10. Navrhovatel k argumentaci zadavatele, že uchazečem nabízené plnění musí odpovídat požadovanému předmětu veřejné zakázky a že v nabídce navrhovatele jakákoli specifikace monitorovacího systému zcela chybí a hodnotící komise tedy není schopna posoudit, zda navrhovatelem nabízené řešení požadavek zadavatele na monitorovací systém splňuje, uvádí, že jím nabízené řešení požadavek na monitorovací systém splňuje, neboť z jeho nabídky plyne, že součástí dodávky monitorovací systém v požadovaných parametrech bude, neboť navrhovatel odkázal na technické parametry monitorovacího systému v návrhu smlouvy o nájmu movité věci, která je součástí nabídky navrhovatele, a to konkrétně v části VI. tohoto návrhu smlouvy. Navrhovatel rovněž uvádí, že nabízený monitorovací systém rovněž řádně ocenil v krycím listu nabídky, jak požadoval zadavatel.

#### **Z vyjádření zadavatele k návrhu:**

11. Zadavatel trvá na tom, že vyloučení navrhovatele proběhlo v souladu se zákonem, neboť stěžovatel nesplnil požadavek na úplnost nabídky z hlediska předmětu veřejné zakázky. Zadavatel požadoval v zadávací dokumentaci jako součást veřejné zakázky dodání monitorovacího systému pro centrální zabezpečení tisk a sledování/řízení. Zadavatel uvádí, že navrhovatel ve své nabídce vůbec neuvedl popis monitorovacího systému, který v rámci veřejné zakázky hodlal zadavateli dodat, ani do realizační smlouvy neuvedl závazek, že jej hodlá dodat. Zadavatel uvádí, že bez ohledu na to, zda bylo v zadávacích podmínkách stanoveno či nikoliv, že uchazeči mají v nabídkách popsat monitorovací systém, je nezbytné považovat nabídku navrhovatele neobsahující popis předmětu plnění (resp. jeho části) a závazek jej dodat za neúplnou.
12. Zadavatel námitku navrhovatele, že zadavatel nemůže po uchazečích požadovat, aby si jednotlivá ustanovení zadávacích podmínek vykládali sami, považuje za irelevantní, neboť v

daném případě se dle jeho vyjádření nejedná ze strany uchazečů o extenzivní výklad zadávacích podmínek, nýbrž jde o „běžný a jediný možný“ postup při uzavírání smlouvy, kdy povinností uchazečů je popsat, co je předmětem dodávky, resp. služby.

## II. Řízení před správním orgánem

13. Účastníky správního řízení podle § 116 zákona jsou:
  - zadavatel,
  - navrhovatel.
14. Zahájení správního řízení oznámil Úřad účastníkům řízení dopisem č. j. ÚOHS-S524/2011/VZ-18280/2011/510/MOn ze dne 15.11.2011. Usnesením č. j. ÚOHS-S524/2011/VZ-18359/2011/510/MOn ze dne 15.11.2011 Úřad účastníkům řízení stanovil lhůty, ve kterých byli oprávněni navrhopvat důkazy a činit jiné návrhy, vyjádřit své stanovisko v řízení, resp. vyjádřit se k podkladům pro rozhodnutí.
15. Vzhledem k tomu, že součástí návrhu navrhovatele nebyl doklad o složení příslušné kauce na účet Úřadu a ani z bankovních výpisů Úřadu nevyplývalo, že kauce byla na jeho účet složena, stanovil Úřad navrhovateli usnesením č. j. ÚOHS-S524/2011/VZ-18359/2011/510/MOn ze dne 15.11.2011 lhůtu k předložení dokladu o složení kauce ve výši podle § 115 odst. 1 zákona.
16. Kauce v požadované výši byla složena na účet Úřadu dne 16.11.2011, přičemž navrhovatel doručil doklad o složení kauce Úřadu ve lhůtě stanovené cit. usnesením.
17. Rozhodnutím č. j. ÚOHS-S524/2011/VZ-18381/2011/510/MOn ze dne 25.11.2011 Úřad zamítl návrh navrhovatele na vydání předběžného opatření, jímž měl být zadavateli podle § 117 odst. 1 písm. a) zákona uložen zákaz uzavřít smlouvu v zadávacím řízení. Citované rozhodnutí nabylo právní moci dne 14.12.2011.
18. Dopisem č. j. ÚOHS-S524/2011/VZ-1789/2012/510/MOn ze dne 26.1.2012 Úřad účastníky řízení seznámil se skutečnostmi zjištěnými ve správním řízení a usnesením č. j. ÚOHS-S524/2011/VZ-1794/2012/510/MOn ze dne 26.1.2012 jim stanovil novou lhůtu, ve které byli oprávněni vyjádřit se k podkladům pro rozhodnutí.
19. K podkladům rozhodnutí se navrhovatel vyjádřil dopisem ze dne 30.1.2012, ve kterém navrhovatel uvádí, že ve výše uvedeném seznámení se skutečnostmi zjištěnými ve správním řízení chybí vyjádření ke skutečnostem, které jsou obsahem návrhu navrhovatele, přičemž konstatuje, že z uvedeného důvodu předmětné správní řízení „považuje za nevyřízené“.

### III. Závěry úřadu

20. Úřad přezkoumal na základě ust. § 112 a násl. zákona případ ve všech vzájemných souvislostech, a po zhodnocení všech podkladů, zejména dokumentace o veřejné zakázce, návrhu a stanoviska předloženého zadavatelem a na základě vlastního zjištění rozhodl o zamítnutí návrhu. Ke svému rozhodnutí Úřad uvádí následující rozhodné skutečnosti.

#### **K bodu I. výroku – k části návrhu, která se týká námitek proti zadávacím podmínkám**

21. Součástí návrhu navrhovatele (konkrétně v části II. návrhu „odůvodnění 2. námitek navrhovatele“) jsou vedle „námitek“ proti rozhodnutí zadavatele o vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení „námitek“ proti zadávacím podmínkám, ve kterých navrhovatel zpochybňuje vymezení předmětu veřejné zakázky, požadavky na prokázání kvalifikace, požadavky na subdodavatelské plnění a stanovení způsobu hodnocení nabídek.

22. Podle § 114 odst. 3 zákona musí návrh vedle obecných náležitostí podání obsahovat označení zadavatele, v čem je spatřováno porušení zákona, v jehož důsledku navrhovateli hrozí nebo vznikla újma na jeho právech, návrhy na provedení důkazů, a čeho se navrhovatel domáhá. Součástí návrhu je doklad o složení kauce podle § 115 zákona a v případě návrhu zasílaného Úřadu před uzavřením smlouvy na veřejnou zakázku rovněž doklad o doručení námitek zadavateli a doklad o opětovném složení jistoty podle § 67 odst. 4 zákona.

23. Ustanovení § 110 odst. 1 zákona stanoví, že při zadávání nadlimitních a podlimitních veřejných zakázek či v soutěži o návrh může zadavateli podat zdůvodněné námitek kterýkoliv dodavatel, který má nebo měl zájem na získání určité veřejné zakázky a kterému v důsledku domnělého porušení zákona úkonem zadavatele hrozí nebo vznikla újma na jeho právech.

24. Podle § 110 odst. 3 zákona stěžovatel musí námitek proti zadávacím podmínkám doručit zadavateli nejpozději do 5 dnů od skončení lhůty pro podání nabídek.

25. Námitek se podávají písemně. Podání námitek řádně a včas je podmínkou pro podání návrhu na přezkoumání postupu zadavatele ve stejné věci (viz § 110 odst. 7 zákona).

26. Ustanovení § 114 odst. 1 zákona stanoví, že návrh lze podat proti všem úkonům zadavatele, které vylučují nebo by mohly vyloučit zásady stanovené v § 6 zákona a v jejichž důsledku hrozí nebo vznikla újma na právech navrhovatele, a to zejména proti

- zadávacím podmínkám,
- obsahu oznámení nebo výzvy o zahájení zadávacího řízení,
- vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení,
- rozhodnutí o výběru nejvhodnější nabídky,
- použití druhu zadávacího řízení.

27. Podle § 118 odst. 4 písm. c) zákona Úřad návrh zamítne, pokud návrh nebyl podán oprávněnou osobou.

28. Z výše uvedeného vyplývá, že ustanovení § 110 odst. 1 zákona stanoví okruh dodavatelů, kteří jsou oprávněni podávat zdůvodněné námitky zadavateli. Ustanovení § 110 odst. 7 zákona dále zužuje tento okruh dodavatelů, kteří jsou oprávněni podat návrh u Úřadu, přičemž jako nutnou podmínku pro podání návrhu u Úřadu dodavatelům stanoví předchozí podání námitek u zadavatele řádně a včas.
29. V daném případě lhůta pro podání nabídek skončila dne 12.7.2011. Lhůta pro doručení námitek proti zadávacím podmínkám tak skončila dne 18.7.2011 (posledním dnem pětidenní zákonné lhůty pro podání námitek proti zadávacím podmínkám byla neděle 17.7.2011, prvním následujícím pracovním dnem tedy bylo pondělí 18.7.2011). Z předložené dokumentace však vyplývá, že námitky proti zadávacím podmínkám byly zadavateli doručeny až dne 4.10.2011, a to současně s námitkami proti rozhodnutí zadavatele o vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení. Navrhovatel tedy není oprávněnou osobou pro podání části návrhu týkající se zadávacích podmínek. Z tohoto důvodu je část návrhu týkající se zadávacích podmínek podaná neoprávněnou osobou, a proto Úřad rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku I. tohoto rozhodnutí.

#### **K popisu monitorovacího systému v nabídce navrhovatele**

##### **Relevantní ustanovení zákona**

30. Podle § 44 odst. 1 zákona zadávací dokumentace je soubor dokumentů, údajů, požadavků a technických podmínek zadavatele vymezujících předmět veřejné zakázky v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky. Za správnost a úplnost zadávací dokumentace odpovídá zadavatel.
31. Technickými podmínkami se v případě veřejných zakázek na dodávky nebo služby rozumí vymezení charakteristik a požadavků na dodávky nebo služby stanovené objektivně a jednoznačně způsobem vyjadřujícím účel využití požadovaného plnění zamýšlený zadavatelem (viz § 45 odst. 1 zákona).

##### **Zjištění vyplývající z dokumentace**

32. Zadavatel v zadávací dokumentaci v článku 2. „Vymezení předmětu veřejné zakázky“ stanovil: „Předmětem plnění této veřejné zakázky je dodávka celkem 67 multifunkčních strojů dle níže uvedené specifikace pro potřeby Úřadu městské části Praha 10 formou pronájmu na dobu 5 let. Multifunkční stroje budou mít parametry minimálně na požadované úrovni s ovládáním v českém jazyce. Součástí dodávky je dále
- personální zajištění provozu rozmnožovny;
  - monitorovací systém pro centrální zabezpečený tisk a jeho sledování a řízení;
  - školení uživatelů.
- Nová zařízení musejí maximálně vyhovovat požadavkům zadavatele na úsporu celkových nákladů na tisk a kopírování, centralizaci zařízení, co nejmenšího zatížení pracovníků

zadavatele a poskytovat celkový přehled o všech tiskových zařízeních a nákladech na tisk s možností přesného rozúčtování na uživatele (popř. střediska).“

33. V bodu 2.3. zadávací dokumentace „Požadavky na monitorovací systém pro centrální zabezpečený tisk a sledování/řízení“ zadavatel dopodrobna stanovil celou škálu požadavků na funkčnost monitorovacího systému.
34. V bodu 2.7. zadávací dokumentace „Servisní podmínky“ zadavatel mj. uvedl: „Nedodržení požadovaných minimálních parametrů nabízených zařízení nebo monitorovacího systému je důvodem k vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče“.

### **Závěry Úřadu k popisu monitorovacího systému v nabídce navrhovatele**

35. Z předložené dokumentace Úřad zjistil, že zadavatel v zadávacích podmínkách stanovil, že součástí předmětu veřejné zakázky je vedle pronájmu 67 multifunkčních kopírovacích strojů i dodávka monitorovacího systému podle zadavatelem stanovených specifikací.
36. Úřad z předložené dokumentace neshledal, že by zadavatel v některé části zadávací dokumentace stanovil požadavek, aby uchazeči do svých nabídek doložili popis nabízeného monitorovacího systému.
37. Z obsahu zadávací dokumentace lze pouze dovodit, že součástí předmětu veřejné zakázky je dodávka monitorovacího systému, který bude mít zadavatelem požadované parametry a bude splňovat předem stanovené funkcionality. Skutečnost, že by dodavatelé měli ve svých nabídkách uvést popis monitorovacího systému nebyla v zadávacích podmínkách výslovně uvedena a ani z žádné části zadávací dokumentace nevyplývá, že by zadavatel takový požadavek stanovil a tento „požadavek“ nelze z obsahu zadávacích podmínek dovodit.
38. Zadavatel v podmínkách zadání tedy nestanovil, že by dodavatelé měli ve svých nabídkách učinit popis monitorovacího systému, a to ani slovně, ani výčtem parametrů a funkcností. Ani v požadavcích na návrh smlouvy nebyl požadavek na popis monitorovacího systému, a tudíž ani na formu takového popisu. Absence popisu monitorovacího systému v nabídce tudíž nemůže v daném případě být důvodem pro vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení.
39. Pokud zadavatel požadoval, aby uchazeči do svých nabídek doložili i popis nabízeného monitorovacího systému, zadavatel měl tuto skutečnost v zadávacích podmínkách výslovně uvést a specifikovat svoji představu, jak by uchazeči měli monitorovací systém v nabídkách popsat, případně měl v rámci zadávací dokumentace popsat, které parametry a které funkčnosti monitorovacího systému uchazeči mají blíže specifikovat (např. formou tabulky, u které by uchazeč vyplnil parametry jím nabízeného monitorovacího systému).
40. V daném případě však absenci popisu monitorovacího systému v nabídce nelze brát k tíži žádného z uchazečů (včetně navrhovatele), neboť nelze přenášet na uchazeče případné pochybení zadavatele při stanovení zadávacích podmínek, kdy zadavatel svoje požadavky na



obsah nabídek nedefinuje důsledně, tak aby nebylo žádných pochyb o tom, co má být obsahem nabídek (narozdíl od definice předmětu plnění veřejné zakázky, který byl v tomto ohledu definován jednoznačně).

41. V této souvislosti nemůže ani obstát argument zadavatele, který v rozhodnutí o námitkách ze dne 14.10.2011 uvádí: „Ostatní uchazeči v tomto smyslu i bez výslovného požadavku popis monitorovacího systému ve svých nabídkách v podstatných parametrech uvedli. V nabídce stěžovatele (pozn. Úřadu stěžovatelem je označen navrhovatel) však jakákoliv specifikace zcela chybí a hodnotící komise tedy v případě nabídky stěžovatele není schopna posoudit, zda nabízené plnění požadavek zadavatele na monitorovací systém splňuje“.
42. Výše uvedené pochybení na straně zadavatele nelze odůvodnit tím způsobem, že ačkoliv zadavatel v zadávacích podmínkách požadavek na popis monitorovacího systému výslovně nestanovil, ostatní uchazeči (vyjma navrhovatele) jej ve svých nabídkách přesto uvedli. Ze skutečnosti, že popis monitorovacího systému ve svých nabídkách uvedli „ostatní“ uchazeči nelze dovozovat, že tak měl učinit i navrhovatel a už vůbec ne, že neuvedení popisu monitorovacího systému může být za dané situace důvodem pro vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení.
43. Úřad se v plném rozsahu ztotožňuje s tvrzením, že zadavatel (resp. hodnotící komise) má nejen právo, ale i povinnost řádně a v souladu se zadávacími podmínkami posoudit, zda nabízené plnění splňuje požadavky zadavatele stanovené v zadávacích podmínkách. V této souvislosti je však třeba dodat, že je nutné, aby zadavatel (hodnotící komise) při posuzování nabídek důsledně odděloval nesplnění požadovaných parametrů poptávaného plnění a neuvedení „popisu“ plnění v nabídce, z důvodu, že zadavatel tento požadavek v zadávacích podmínkách opomněl uvést.
44. Pokud měl v daném případě zadavatel (resp. hodnotící komise) pochybnost o tom, zda navrhovatelem nabízené plnění obsahuje všechny jím požadované části a odpovídá technickým podmínkám stanoveným zadávacími podmínkami (a opomněl výhradu popisu nabízeného plnění uvést do zadávacích podmínek), měl si v rámci posuzování nabídek požadované informace k nabízenému plnění od navrhovatele zjistit, aby mohl kvalifikovaně rozhodnout.
45. Na základě výše uvedeného Úřad posoudil důvod pro vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení, že navrhovatel ve své nabídce neuvedl „popis“ monitorovacího systému, jako neoprávněný.

#### **K rozhodnutí zadavatele ze dne 9.9.2011 o vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení**

#### **Relevantní ustanovení zákona**

46. Podle § 44 odst. 1 zákona zadávací dokumentace je soubor dokumentů, údajů, požadavků a technických podmínek zadavatele vymezujících předmět veřejné zakázky v podrobnostech

nezbytných pro zpracování nabídky. Za správnost a úplnost zadávací dokumentace odpovídá zadavatel.

47. Technickými podmínkami se v případě veřejných zakázek na dodávky nebo služby rozumí vymezení charakteristik a požadavků na dodávky nebo služby stanovené objektivně a jednoznačně způsobem vyjadřujícím účel využití požadovaného plnění zamýšlený zadavatelem (viz § 45 odst. 1 zákona).
48. Podle § 46 odst. 4 zákona zadavatel může technické podmínky stanovit formou požadavků na výkon nebo funkci, které mohou zahrnovat rovněž charakteristiky z hlediska vlivu na životní prostředí. Tyto požadavky a charakteristiky musí být dostatečně přesné, aby uchazečům umožnily jednoznačně určit předmět zakázky a zpracovat porovnatelné nabídky.

### **Zjištění vyplývající z dokumentace**

49. Zadavatel v zadávací dokumentaci v bodu 2.1.1.1. v požadavcích na dodávku 40 ks multifunkčního zařízení A4 černobílého mj. stanovil: „zařízení bude vybaveno HDD o min. kapacitě 80 GB“.
50. Navrhovatel ve své nabídce v rámci plnění dle bodu 2.1.1.1. zadávací dokumentace nabízí dodávku 40 ks kopírovacích strojů UTAX CD 5140, u kterých v nabídce neuvádí kapacitu HDD, přičemž z vyjádření navrhovatele v podaných námitkách ze dne 4.10.2011 vyplývá, že nabízené kopírovací stroje požadavek zadavatele na minimální kapacitu HDD 80 GB nesplňují, neboť výše uvedený požadavek navrhovatel považuje za diskriminační a neadekvátní k poptávanému plnění.
51. V zadávací dokumentaci v bodu 2.1.1.2. v požadavcích na dodávku 4 ks multifunkčního zařízení A4 barevné zadavatel mj. stanovil: „zařízení bude vybaveno HDD o min. kapacitě 80 GB“.
52. Navrhovatel ve své nabídce v rámci plnění dle bodu 2.1.1.2. zadávací dokumentace nabízí dodávku 4 ks kopírovacích strojů UTAX CDC 5526, u kterých v nabídce neuvádí kapacitu HDD, přičemž z vyjádření navrhovatele v podaných námitkách ze dne 4.10.2011 vyplývá, že nabízené kopírovací stroje požadavek zadavatele na minimální kapacitu HDD 80 GB nesplňují, neboť výše uvedený požadavek navrhovatel považuje za diskriminační a neadekvátní k poptávanému plnění.
53. Zadavatel v zadávací dokumentaci v bodu 2.1.4.1. v požadavcích na dodávku 1 ks multifunkčního zařízení A3 pro černobílé velkokapacitní kopírování a tisk mj. stanovil: „tisk a kopírování rychlostí potištěných 95 stran/minuta čb (i oboustranně – povolená tolerance  $\pm 10\%$ “.
54. Navrhovatel ve své nabídce v rámci plnění dle bodu 2.1.4.1. zadávací dokumentace nabízí dodávku 1 ks kopírovacího stroje UTAX CD 1480 (pozn. Úřadu v nabídce navrhovatele v části „Charakteristika a vyobrazení multifunkčních zařízení“ je zřejmě z důvodu písařské chyby

místo „UTAX CD 1480“ uvedeno nesprávné označení „UATX CD 1480“), přičemž navrhovatel v nabídce v části „Charakteristika a vyobrazení multifunkčních zařízení“ v článku „Zařízení pro kopírovací centrum“ pod písm. a) „Multifunkční zařízení formátu A3 pro velkokapacitní kopírování a tisk černobílé“ ke kopírovacímu stroji UTAX CD 1480 mj. uvádí: „tisk a kopírování rychlostí 80 stran/minuta čb (i oboustranně)“.

#### **Závěry Úřadu k rozhodnutí zadavatele ze dne 9.9.2011 o vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení**

55. Předmětem plnění šetřené veřejné zakázky je mj. pronájem multifunkční kopírovací techniky. Zadavatel v zadávacích podmínkách stanovil požadavky na vybavení a funkce jednotlivých požadovaných skupin multifunkčních kopírovacích strojů. Jedním z požadavků zadavatele v případě dodávky multifunkčních zařízení A4 černobílých a barevných (definovaných v bodech 2.1.1.1. a 2.1.1.2. zadávací dokumentace) bylo, aby uvedená zařízení disponovala (a to každé z nich) minimální kapacitou HDD 80 GB.
56. Z předložené dokumentace však vyplývá, že navrhovatelem nabízená zařízení odpovídajícím strojům definovaným v bodech 2.1.1.1. a 2.1.1.2. zadávací dokumentace (konkrétně se jedná o kopírovací stroje UTAX CD 5140 a UTAX CDC 5526) požadavek zadavatele na minimální kapacitu HDD 80 GB nesplňují.
57. Povinností uchazečů tedy bylo (pokud chtěli podat svoji nabídku) zajistit dodávku takových multifunkčních strojů, které budou v plném rozsahu splňovat technické podmínky stanovené v bodech 2.1.1.1. a 2.1.1.2. zadávací dokumentace (včetně požadavku na minimální kapacitu HDD u těchto strojů 80 GB, což se v případě řešení nabízeného navrhovatelem prokazatelně nestalo.
58. Zadavatel byl tedy v daném případě povinen vyloučit navrhovatele z účasti na veřejné zakázce z důvodu, že jím nabízené plnění nesplňuje technické podmínky stanovené zadavatelem v zadávacích podmínkách.
59. Úřad šetřením zjistil, že navrhovatelem nabízené řešení rovněž nesplňuje požadavek zadavatele v případě dodávky multifunkčního zařízení A3 pro černobílé velkokapacitní kopírování definovaného v bodu 2.1.4.1. zadávacích podmínek, kdy zadavatel u tohoto velkokapacitního zařízení požadoval rychlost tisku a kopírování 95 stran/minuta čb (i oboustranně) s povolenou tolerancí  $\pm 10\%$  (tj. tedy v rozsahu cca 85 až 105 stran/minuta).
60. Poněvadž navrhovatel ve své nabídce nabízí k uvedenému plnění kopírovací stroj UTAX CD 1480, u kterého uvádí rychlost tisku a kopírování 80 stran/minuta čb (i oboustranně), nesplňuje v daném případě požadavek zadavatele na rychlost tisku a kopírování, neboť rychlost tisku a kopírování jím nabízeného stroje je nižší než spodní hranice intervalu rychlosti tisku a kopírování, kterou stanovil zadavatel v zadávacích podmínkách.

61. Oprávněným důvodem pro vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení tedy byla jak nedostatečná kapacita HDD u strojů definovaných v bodech 2.1.1.1. a 2.1.1.2. zadávací dokumentace, tak i nižší rychlost tisku a kopírování u stroje definovaného v bodu 2.1.4.1. zadávací dokumentace, přičemž oprávněným důvodem pro vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení je i každý z uvedených důvodů samostatně.
62. Ačkoliv jeden z důvodů pro vyloučení navrhovatele z účasti v zadávacím řízení oprávněný nebyl (absence popisu monitorovacího systému), Úřad šetřením zjistil, že ostatní důvody pro vyloučení navrhovatele byly oprávněné (nedostatečná kapacita HDD a nižší rychlost tisku a kopírování nabízených zařízení), a proto v postupu zadavatele, resp. hodnotící komise, nezjistil porušení zákona, které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky, a tudíž rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

## POUČENÍ

Proti tomuto rozhodnutí lze do 15 dní ode dne jeho doručení podat rozklad k předsedovi Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, a to prostřednictvím Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže – sekce veřejných zakázek, tř. Kpt. Jaroše 7, Brno. Včas podaný rozklad má odkladný účinek. Rozklad se podává s potřebným počtem stejnopisů tak, aby jeden stejnopis zůstal správnímu orgánu a aby každému účastníku řízení mohl Úřad zaslat jeden stejnopis.

otisk úředního razítka

JUDr. Eva Kubišová  
místopředsedkyně

### Obdrží:

1. Městská část Praha 10, Vršovická 68, 101 38 Praha 10
2. TA Triumph-Adler Česká republika s. r. o., Michelská 12a/ 18, 145 01 Praha 4

### Vypraveno dne:

viz otisk razítka na poštovní obálce nebo časový údaj na obálce datové zprávy